

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ И
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В
ОБЛАСТИ КАДАСТРА, ЗЕМЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ, ГЕОДЕЗИИ И
КАРТОГРАФИИ *)

*) Вступило в силу 18 октября 2000 г.

Правительство Республики Беларусь и Правительство Республики Молдова, далее именуемые Сторонами, выражая взаимное стремление создать благоприятные условия для сотрудничества в области кадастра, земельных ресурсов, геодезии и картографии, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны возлагают координацию совместных работ и контроль по реализации настоящего Соглашения на свои компетентные органы:

с Белорусской стороны - Государственный комитет по земельным ресурсам, геодезии и картографии Республики Беларусь;

с Молдавской стороны - Национальное агентство кадастра, земельных ресурсов и геодезии Республики Молдова.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться по следующим направлениям деятельности:

- разработка и осуществление совместных межправительственных программ в области кадастра, земельных ресурсов, геодезии и картографии;

- обмен научно-технической информацией;

- обмен картографической продукцией;

- обмен опытом работы между топографо-геодезическими и картографическими организациями, а также организациями по землеустройству и кадастру, включая государственный земельный кадастр;

- сотрудничество в области научно-исследовательских, опытно-конструкторских, экспериментальных, производственных и эксплуатационных работ;

- проведение совместных симпозиумов и научных конференций;

- подготовка и повышение квалификации кадров;

- услуги консультативного характера.

Статья 3

Стороны будут осуществлять сотрудничество в областях, указанных в Статье 2 настоящего Соглашения, в рамках действующего законодательства своих государств.

Статья 4

Результаты, достигнутые в ходе реализации совместных проектов и программ в области кадастра, земельных ресурсов, геодезии и картографии, не могут быть опубликованы или переданы одной Стороной другим государствам без согласия другой Стороны.

Статья 5

Разногласия, связанные с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, будут решаться посредством консультаций и

двусторонних переговоров.

Статья 6

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 7

С общего согласия Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются протоколами к настоящему Соглашению, являющимися его неотъемлемой частью. Эти протоколы вступают в силу согласно положениям Статьи 8.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня последнего официального уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Затем его действие автоматически продлевается на следующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока не уведомит письменно другую Сторону о своем желании прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г.Минске 29 июня 2000 года в двух оригинальных экземплярах, каждый на белорусском, молдавском и русском языках, причем все тексты аутентичны. В случае возникновения разногласий в толковании отдельных положений настоящего Соглашения преимущество будет иметь текст на русском языке.